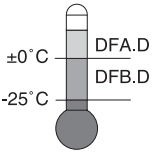
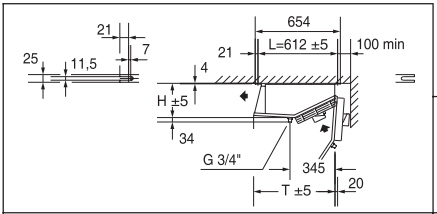
Montageanleitung

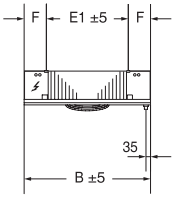
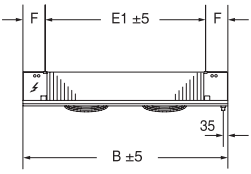
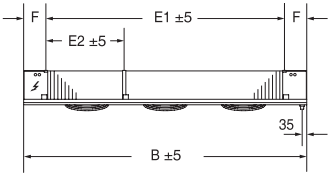
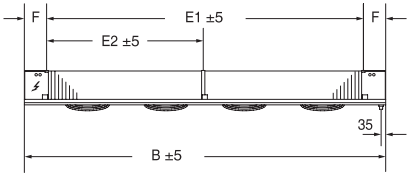
CE

compact DF

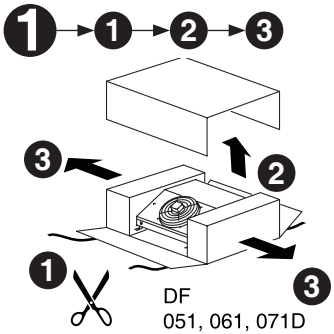


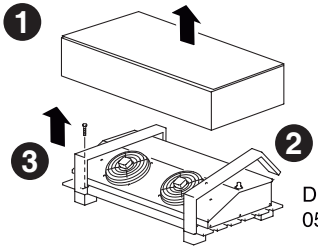
- (GB) Mounting Guide
- (F) Guide de montage
- (E) Instrucción para el montaje
- (P) Instruções para a montagem
- (I) Istruzioni per il montaggio
- (NL) Handleiding voor montage
- (GR) Οδηγία συναρμολόγησης
- (DK) Montage Vejledning
- (PL) Instrukcja montazu
- (Russ) Инструкция по монтажу

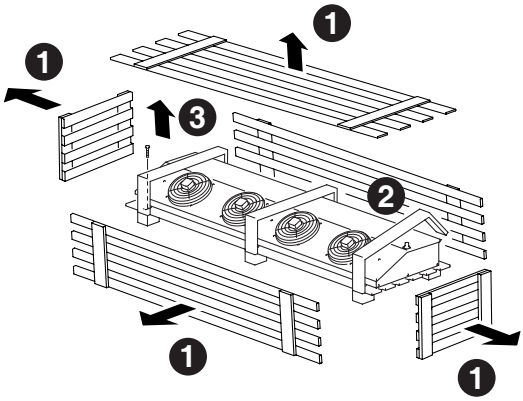


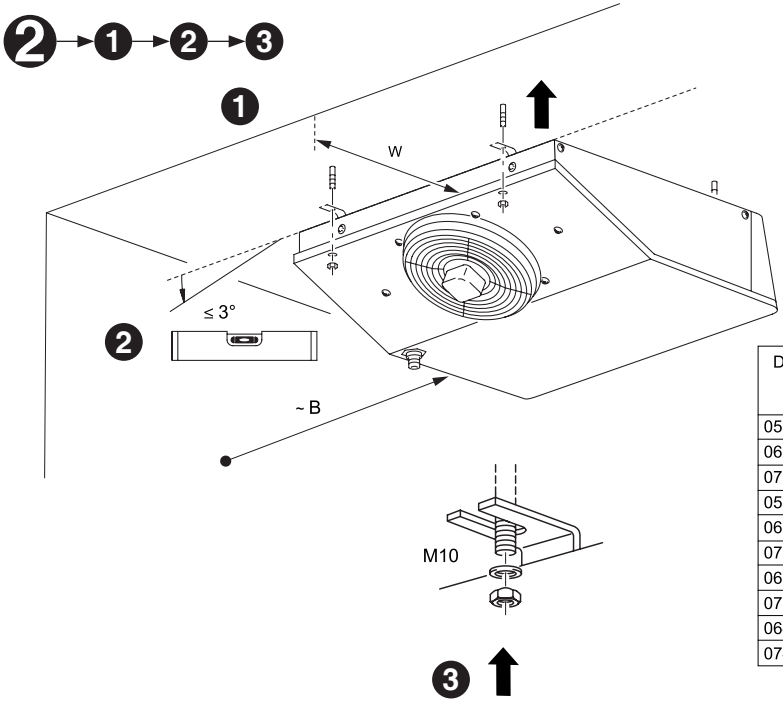
	DF	[mm] H	B	T	L	E1	E2	F	kg netto
	051D	268	872	626	612	530	-	171	26
	061D	268	972	626	612	630	-	171	27
	071D	268	972	626	612	630	-	171	28
	052D	268	1372	626	612	1030	-	171	43
	062D	268	1572	626	612	1230	-	171	45
	072D	268	1572	626	612	1230	-	171	47
	063D	268	2172	626	612	1830	629	171	58
	073D	268	2172	626	612	1830	629	171	60
	064D	268	2772	626	612	2430	1229	171	69
	074D	268	2772	626	612	2430	1229	171	72

GEA Küba



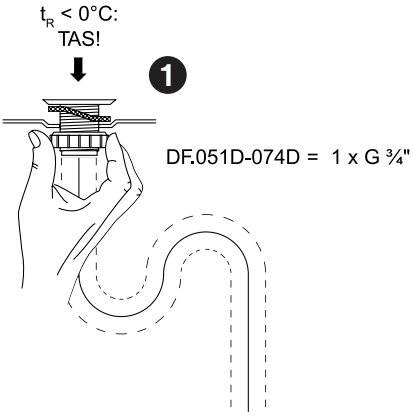


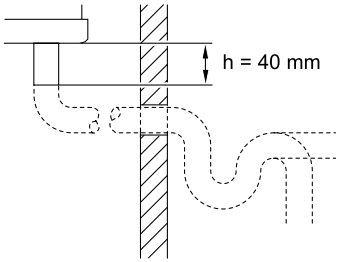




DF	[mm]	
	~B_{min}	W
051D	700	100
061D	800	100
071D	800	100
052D	1200	100
062D	1400	100
072D	1400	100
063D	2000	100
073D	2000	100
064D	2600	100
074D	2600	100

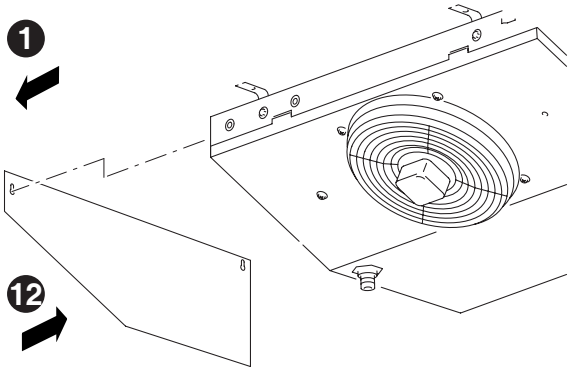
3 → 1

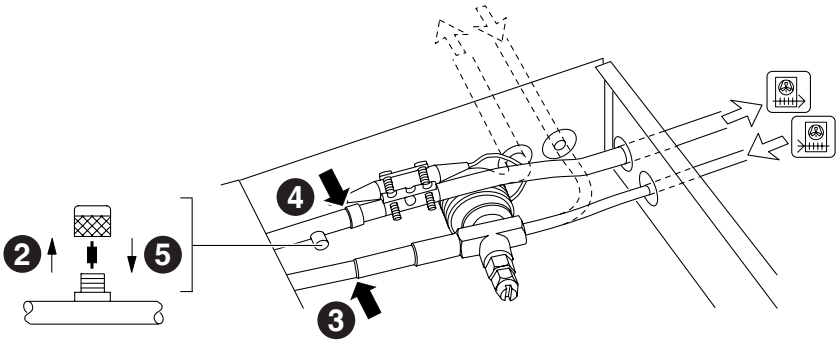


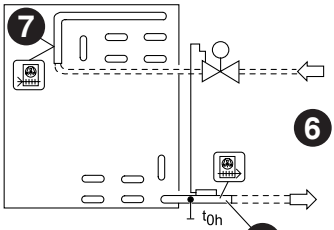


4 → 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 7 → 8 → 9 → 10 → 11 → 12

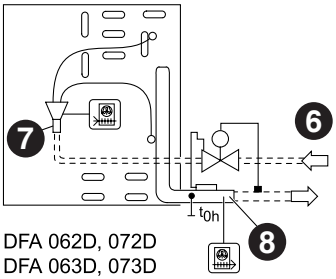
DF	DFA.D		DFB.D	
	ømm	ømm	ømm	ømm
051D	10	12	10	12
061D	10	12	10	12
071D	10	18	10	18
052D	10	18	10	18
062D	12	22	10	22
072D	12	22	10	22
063D	12	22	10	22
073D	12	28	10	28
064D	12	28	10	28
074D	15	28	15	28



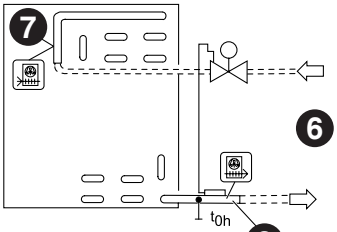




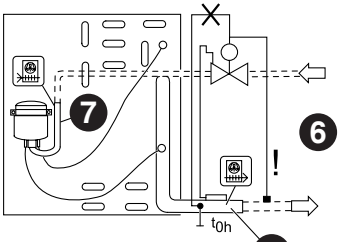
DFA 051D, 061D, 071D
DFA 052D



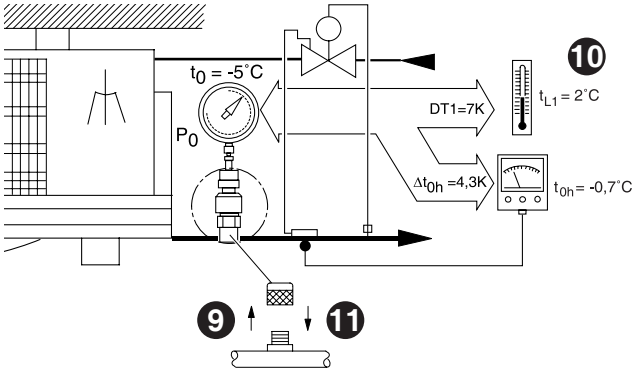
DFA 062D, 072D
DFA 063D, 073D
DFA 064D, 074D



DFB 051D, 061D, 071D
DFB 052D



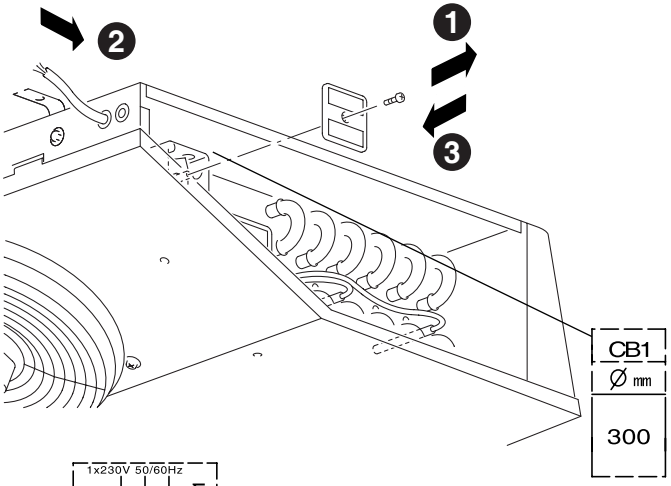
DFB 062D, 072D
DFB 063D, 073D
DFB 064D, 074D

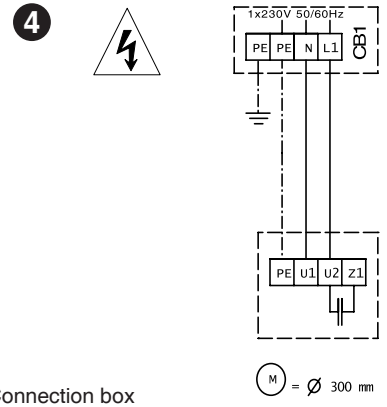


$\Delta t_{0h} \cong 0{,}5$ ... $0{,}7 \times DT1$
DT1 10K $\cong$ Δt_{0h} 6,1K
DT1 9K $\cong$ Δt_{0h} 5,5K
DT1 8K $\cong$ Δt_{0h} 4,9K
DT1 7K $\cong$ Δt_{0h} 4,3K
DT1 6K $\cong$ Δt_{0h} 3,7K
DT1 5K $\cong$ Δt_{0h} 3,1K
DT1 4K $\cong$ Δt_{0h} 2,5K









CB1 = Connection box

DF			ømm
	051D 061D 071D	230 +/-10%V-1~ 230 +/-10%V-1~ 230 +/-10%V-1~	300 300 300
	052D 062D 072D	230 +/-10%V-1~ 230 +/-10%V-1~ 230 +/-10%V-1~	300 300 300
	063D 073D	230 +/-10%V-1~ 230 +/-10%V-1~	300 300
	064D 074D	230 +/-10%V-1~ 230 +/-10%V-1~	300 300

Für Elektroanschluß gelten ausschließlich Typenschilddaten und Anschlußplan des eingebauten Motors. Thermokontakt unbedingt anschließen. Absicherung nach örtlichen Vorschriften.

For electrical connection the only data to be used are the label data and those of the wiring diagram of the motor. Be sure to connect thermal overload protector. Safety precaution according to local regulations.

Pour le raccordement électrique s'en tenir aux indications des plaques signal étiques et schémas des raccordements des moteurs. En tout cas, raccordez le protecteur thermique. Protection selon prescriptions de sécurité régionales.

Para la conexión eléctrica únicamente valen los datos de la placa de caracteristicas y los del esquema de dervaciones del motor. ¡ Conectar protector térmico sin falta! Protección según normas de seguridad regionales.

Para a ligação eléctrica apliquem-se sómente os dados da placa de caracteristicas e os do esquema de ligações do motor. Não deixe de ligar o protector térmico. Protecção segundo regulamentos de precaução regionais.

Per il collegamento elettrico solo valgono i dati della placca segnaletica e quelli dello schema degli attacchi elettrici del motore. Collegare l'interruttore termico assolutamente. Protezione a seconda delle norme di sicurezza regionali.

Voor de elektroaansluiting zijn enkel en alleen de gegevens van het label en het aansluitplan van de motor geldig. Protector moet wel worden aangesloten. Protectie volgens plaatselijke voorschriften.

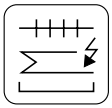
Γιάτην ηλεκτρικήσύνδεση μόνο ισχούν τα δεδόμενα των πινακίδων και των ηλεκτρικών διαγράμμων του κινητήρα.

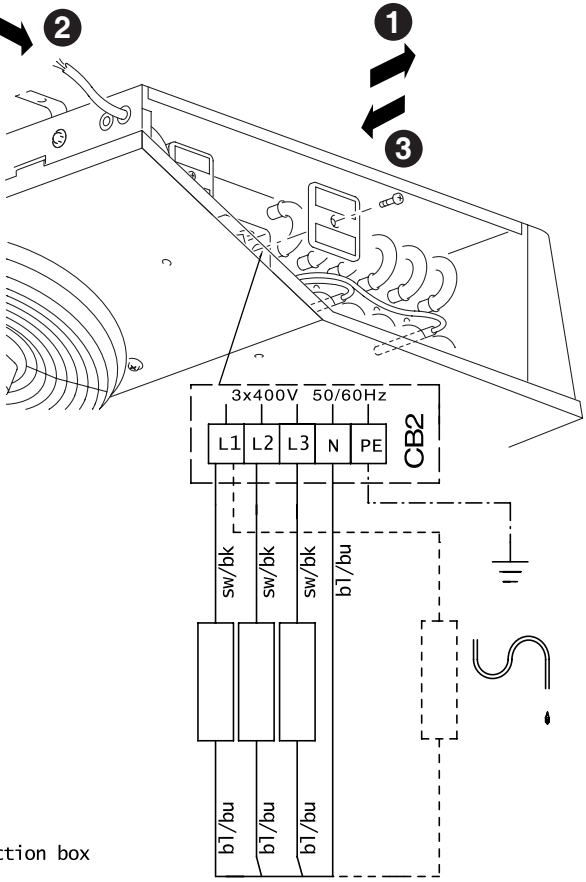
Συνδέστε τον θερμοδιακοπτή ασφαλείας εξάπαντος.

Τα μέτρα ασφαλείας σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις.

Для электрического подсоединения действительны только данные фирменной таблички и схемы подключения встроенного двигателя. Обязательно подсоединить устройство защиты. Обеспечить предохранители согласно местным предписаниям.

6 → **1** → **2** → **3** → **4**





4



CB2 = Connection box

			CB2					
			L1		L2			
DF.(E)	[KW]	[PCS] mm W	[PCS]	[A]	[PCS]	[A]	[PCS]	[A]
051D	1,07	2 x 1500 / 535	1	2,3	1	2,3	-	-
061D	1,15	2 x 1600 / 575	1	2,5	1	2,5	-	-
071D	1,15	2 x 1600 / 575	1	2,5	1	2,5	-	-
052D	1,76	2 x 2400 / 880	1	3,8	1	3,8	-	-
062D	2,07	2 x 2800 / 1035	1	4,5	1	4,5	-	-
072D	2,07	2 x 2800 / 1035	1	4,5	1	4,5	-	-
063D	2,98	2 x 4000 / 1490	1	6,5	1	6,5	-	-
073D	2,98	2 x 4000 / 1490	1	6,5	1	6,5	-	-
064D	3,92	2 x 5200 / 1960	1	8,5	1	8,5	-	-
074D	3,92	2 x 5200 / 1960	1	8,5	1	8,5	-	-

43 **0001.392269** 1010 2000 artconcept

GEA Küba GmbH • Kühler Weg 1 • D-82065 Baierbrunn • Tel.: ++49 (0) 89 / 744 73-0 • Fax: -107/-222/-226
Internet: http://www.kueba.com • E-Mail: kueba@kueba.com